

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2012 Nr. 183

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland inzake wederzijdse bijstandsverlening bij het bestrijden van rampen, zware ongevallen daaronder begrepen;
(met Protocol)
Bonn, 7 juni 1988*

B. TEKST

De Nederlandse en de Duitse tekst van de Overeenkomst, met Protocol, zijn geplaatst in *Trb.* 1988, 95.

Bij brief van 15 mei 2012 (*Stcrt.* 2012, 18152) is een wijziging van een Nederlands bevoegd orgaan in de Overeenkomst ter kennis gebracht van de Duitse autoriteiten. Op grond daarvan dient in de Nederlandse tekst in artikel 3, eerste lid, onderdeel a, het bevoegd orgaan voor Nederland „de commissaris der Koningin in de betrokken provincie” te worden vervangen door „de voorzitter van de betrokken veiligheidsregio”. In de Duitse tekst dient in artikel 3, eerste lid, onderdeel a, het bevoegd orgaan voor Nederland „der Kommissar der Königin in der betreffenden Provinz” te worden vervangen door „der Vorsitzende der jeweiligen Sicherheitsregion”.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1997, 48.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1997, 48.

Bij brief van 22 juni 2012 (*Stcrt.* 2012, 18152) hebben de Duitse autoriteiten de ontvangst van de brief van 15 mei 2012 bevestigd. De wijziging van het Nederlands bevoegd orgaan geldt vanaf 22 juni 2012.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1988, 95 en *Trb.* 1997, 48.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de wijziging van het Nederlands bevoegd orgaan zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *vierde* oktober 2012.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL